

한자는 어떻게 만들어졌을까요

Hancanın Tarihsel Gelişimi

Ders İçeriklerini Hazırlayanlar
Dr. Pınar Altundağ , Dr. Cho Eun Suk

인간의 문자는 사물의 형상을 그림으로 나타내는 그림문자를 시작으로 탄생됩니다. 현재까지 발견된 문자 중 가장 오래된 한자는 갑골(甲骨)문자로 3,000년을 넘는 역사를 가지고 있습니다. 그림을 형상화한 갑골문자는 청동기 시대에 금문(金文)으로 발달해 갑니다. 그리고 중국 대륙을 통일한 진시황 때는 소전(小篆)이라는 통일된 문자가 등장하게 됩니다. 진(秦)나라 때 소전을 발전시켜 예서(隸書)가 만들어지면서 비로소 그림문자의 특징에서 벗어난 문자체를 갖게 됩니다. 오늘날까지 가장 오래도록 통용되는 표준 한자는 한(漢)나라 말에 정비된 해서(楷書)체입니다.

< 한자의 변천 과정: Hancanın Değişim Süreci >

갑골문				
금문				
소전				
예서				
해서				
초서				
행서				

Hancaların oluşturulma biçimleri

Hanca öncelikle nesnelere şekillerine bakılarak (resimleştirme) oluşturulmaya başlanmıştır fakat yalnızca resmetme yöntemi ile farklı anlamları ifade etmenin zor olacağı anlaşılınca farklı yöntemler aracılığıyla da hanca oluşturulmuştur. Böylece 6 farklı yöntemle hanca oluşturulmuş ve bu hanca oluşturma yöntemine 육서법(六書法) adı verilmiştir.

한자는 이렇게 만들어졌어요

Hancaların Oluşturulma Biçimleri

- (1) 상형 Resimleştirme (İmgelem)
- (2) 지사 Gösterme (Kavramlaştırma)
- (3) 회의 Anlamlandırma (Birleştirme)
- (4) 형성 Biçim- Ses (Birleştirme)
- (5) 전주 Anlam Aktarımı
- (6) 가차 Ödünçleme

상형 Resimleştirme (İmgelem)

- 눈에 보이는 사물의 모양을 보고 만든 글자.

Gözle görülen nesnelerin şekillerine bakılarak bu řekillerin resmedilmesi yöntemi ile olusturulan hanca.



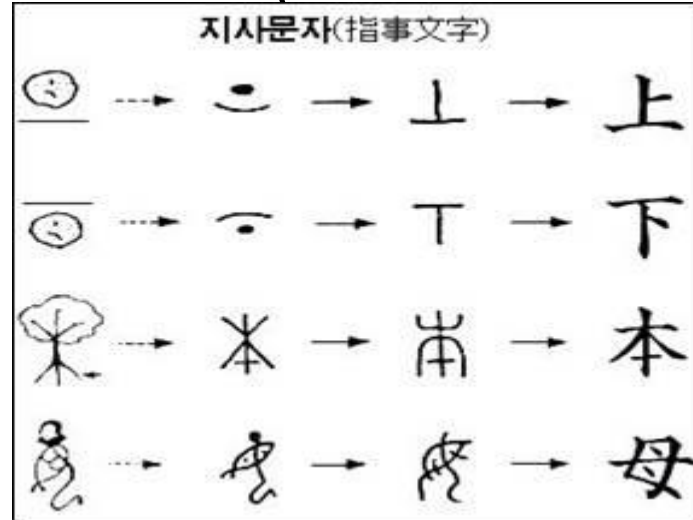
Görsel için bakınız

<http://218.237.66.51/family/htm/%EC%83%9D%ED%99%9C%ED%95%9C%EC%9E%90-%EC%83%9D%ED%99%9C%ED%95%9C%EC%9E%901.htm>

지사 Gösterme (Kavramlaştırma)

- 추상적인 개념을 점과 선을 이용해 지시하여 상징적인 부호로 나타낸 글자.

Gözle görülemeyen nesne ya da soyut kavramları) nokta, çizgi ya da işaretlerle ifade edilmesi ile oluşturulan hanca.



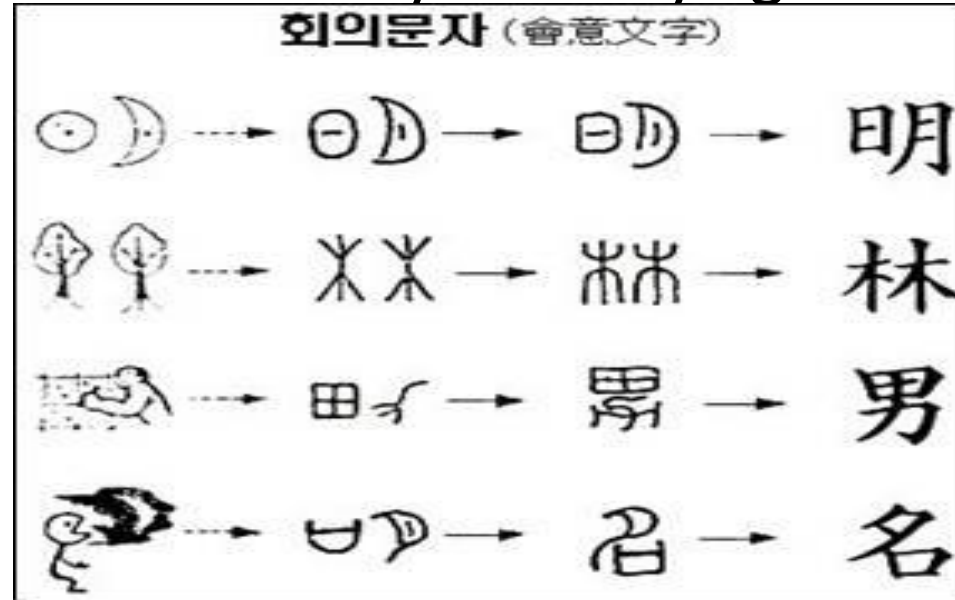
Görsel için bakınız

<http://218.237.66.51/family/htm/%EC%83%9D%ED%99%9C%ED%95%9C%EC%9E%90-%EC%83%9D%ED%99%9C%ED%95%9C%EC%9E%901.htm>

회의 Anlamlandırma (Birleştirme)

- 둘 이상의 한자가 결합하여 구성, 뜻과 뜻을 합한 글자

Resimleştirme ya da kavramlaştırma yöntemi ile oluşturulmuş; daha önce var olan iki ya da daha fazla hancayı bir araya getirerek oluşturulan hanca.



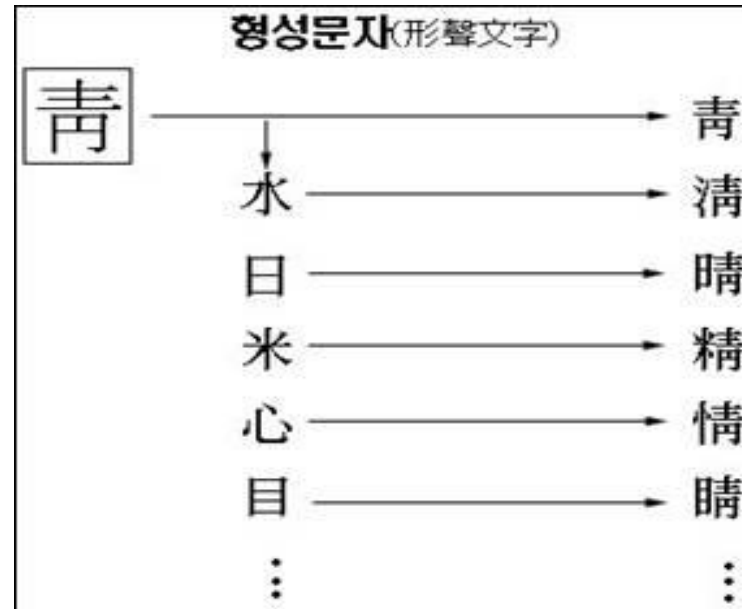
Görsel için bakınız

<http://218.237.66.51/family/htm/%EC%83%9D%ED%99%9C%ED%95%9C%EC%9E%90-%EC%83%9D%ED%99%9C%ED%95%9C%EC%9E%901.htm>

형성 Biçim- Ses (Birleştirme)

- 둘 이상의 한자가 결합하여 구성, 뜻과 음을 합한 글자, 가장 많은 양의 글자를 가지고 있다.

Resimleştirme ya da kavramlaştırma yöntemi ile oluşturulmuş; daha önce var olan iki ya da daha fazla hancayı bir araya getirerek oluşturulan hanc



Görsel için bakınız

<http://218.237.66.51/family/htm/%EC%83%9D%ED%99%9C%ED%95%9C%EC%9E%90-%EC%83%9D%ED%99%9C%ED%95%9C%EC%9E%901.htm>

전주 Anlam Aktarımı

- 이미 있는 글자의 뜻을 확대하여 다른 뜻으로 쓰는 글자로 몇 개의 글자에 한정되어 있다.

Zaten var olan (mevcut) bir hancanın anlamının genişletilerek ya da geliştirilerek kendi anlamından farklı bir anlamda ya da anlamlarda kullanılması yöntemi ile hanca oluşturulan hanca. (Bu türde oluşturulmuş hancaların sayısı çok fazla değildir.)

가차 Ödünçleme

- 이미 존재하는 글자의 비슷한 음을 빌려 쓰는 글자로, 외래어, 지명 등을 표기하기 위해 사용되기 위해 만들어졌다.

Ödünç Alma: Yabancı dilde var olan bir kelimenin okunuşu ile benzer sese sahip bir hancayı alarak, yabancı dilden gelen kelimelerin ya da özel isimlerin yazılmasında kullanılmak üzere oluşturulan hancalar.

亞西亞(아시아) · 印度(인디아) · 羅丁(라틴)... gibi